

咱们俩

close friends



VICKY CELEN

咱们俩

close friends

(比) 维姬·西琳 / 摄 吴 冰 / 译



V I C K Y C E E L E N

21 二十一世纪出版社
21st Century Publishing House

CLOSE FRIENDS Copyright © Editions Hors Collection

图书在版编目(CIP)数据

咱们俩 / (比)西琳(Ceelen, V.)摄; 吴冰译.

南昌: 二十一世纪出版社, 2006.1

ISBN 7-5391-3195-0

I. 咱... II. ①西... ②吴... III. 摄影集-比利时-现代 IV. J431

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 134163 号

版权合同登记号: 14-2005-011

咱们俩 / (比)维姬·西琳(Vicky Ceelen)摄; 吴冰 译

责任编辑 魏钢强

出版发行 二十一世纪出版社(江西南昌子安路 75 号)

www.21cccc.com cc21@163.net

出版人 张秋林 经 销 新华书店

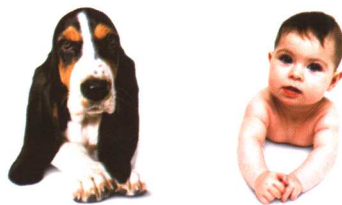
印 刷 深圳市华新彩印制版有限公司

版 次 2006 年 1 月第 1 版 2006 年 1 月第 1 次印刷

开 本 889×1194 1/24 印 张 3.5

ISBN 7-5391-3195-0/J-724 定 价 25.00 元





A new walker waddles as awkwardly as a baby duck. The satisfied smile of one toddler is mirrored by the placid smile of a turtle. With humor and tenderness, this book perfectly captures the "kinship" that babies of all kinds share.

蹒跚学步的孩童走路就像鸭宝宝那样拙笨。幼儿满足的微笑与海龟宁静的微笑交相辉映。本书以幽默亲切的手法极其完美地捕捉了所有物种宝宝之间共有的“亲缘性”。

For close friends everywhere,
no matter how far apart,
or how unlikely...

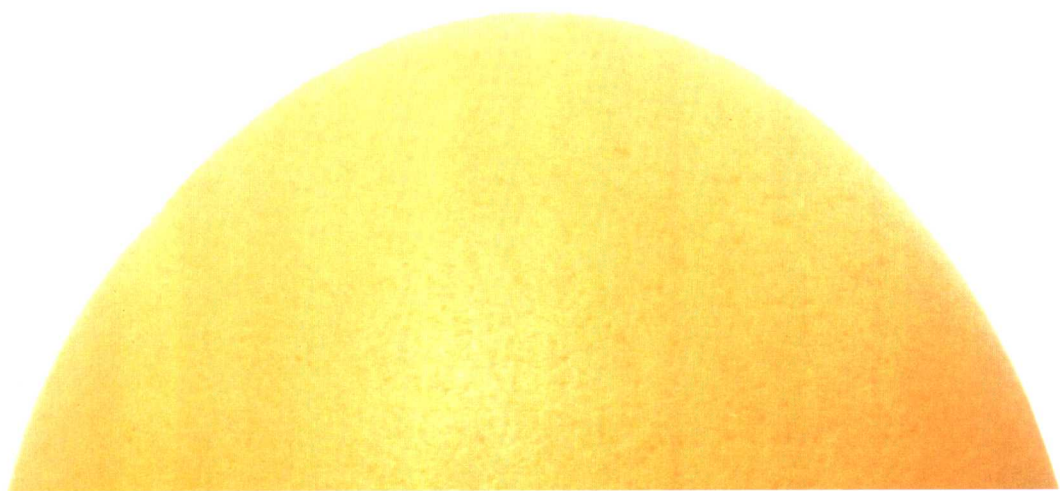
献给世界各地亲密的朋友们, 不管咱们相距
多么遥远, 或者差异多么巨大……

A true friend is someone who
thinks you are a good egg
even though he knows that
you are slightly cracked.

BERNARD MELTZER

真正的朋友是这样一个人：即使知道你稍有裂罅，他也仍然认为
你是个“好蛋”。（goodegg, badegg 的仿词，指好人）

伯纳德·梅尔策





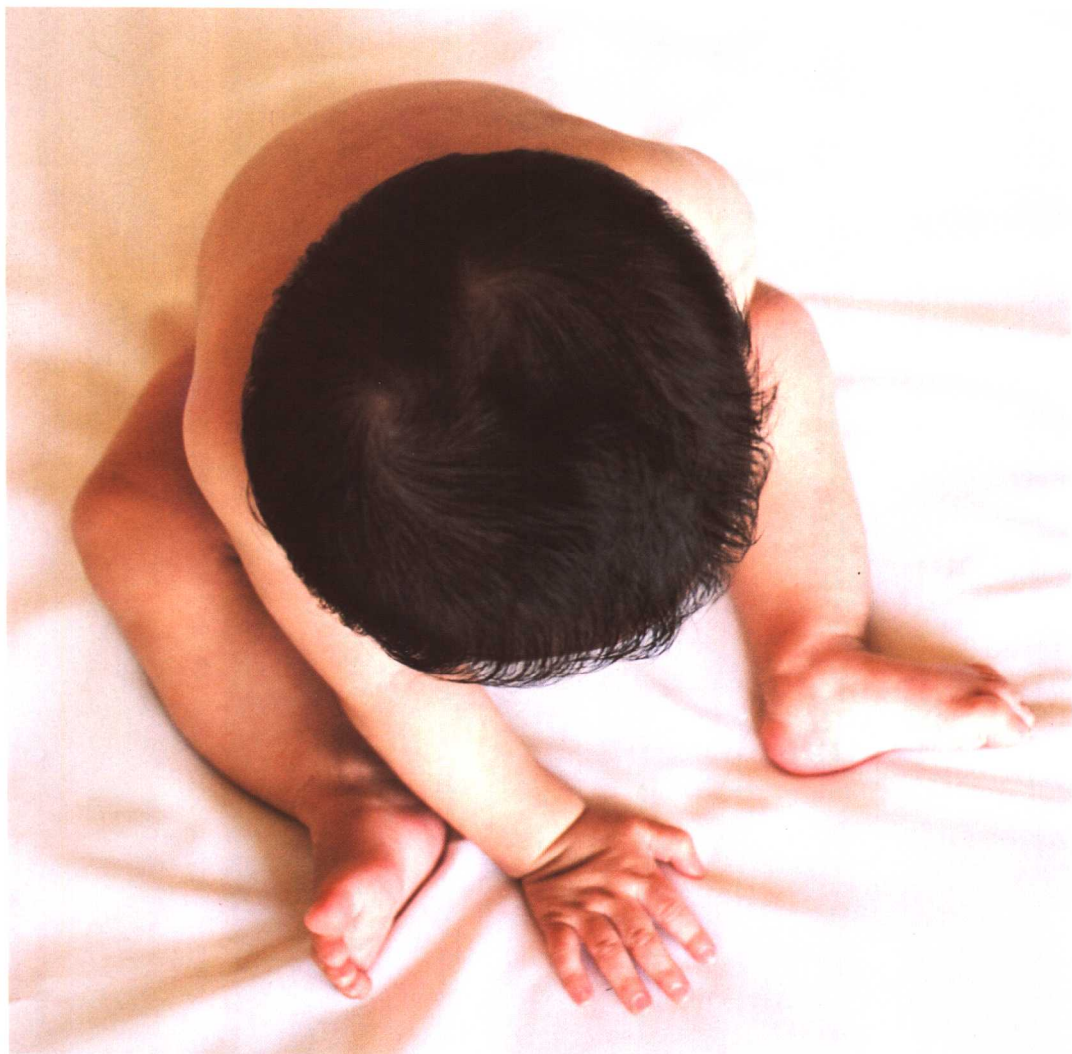












When you're in jail, a friend will be
trying to bail you out. A close friend will
be in the cell next to you saying,
"Damn, that was fun."

如果你进了监狱，朋友会试图将你保释出来。

密友则会在你隔壁牢房里说：“哇噻，真刺激！”